

Politische Gemeinde Balgach
CH-9436 Balgach

Telefon 071 727 14 14
Telefax 071 727 14 15
www.balgach.ch
PC 90-685-1

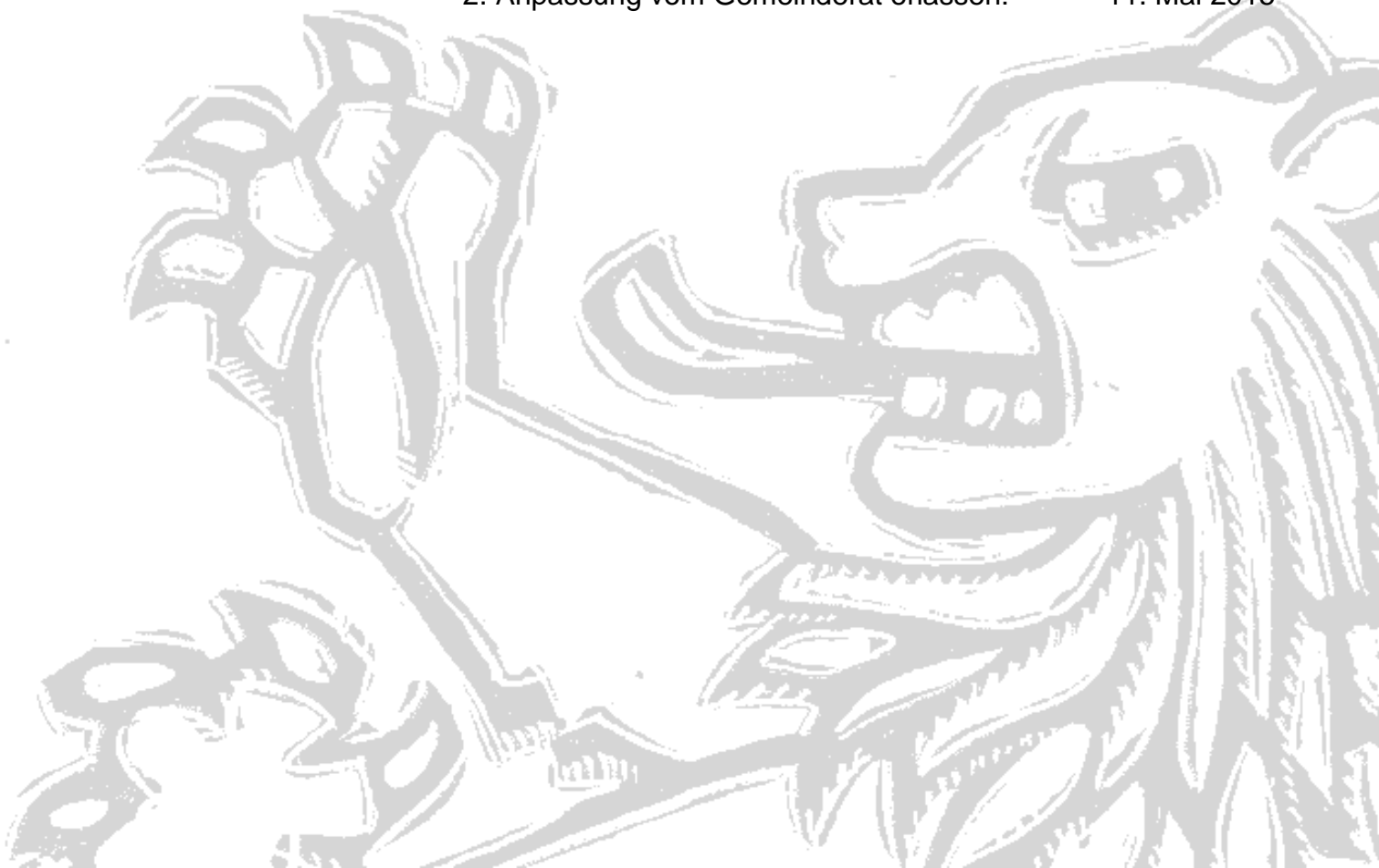
BALGACH 

Gebührentarif für die Sportanlagen der Gemeinde Balgach

[QA1350](#)

Vom Gemeinderat erlassen: 20. April 2010
Gültig ab: 1. August 2010

1. Anpassung vom Gemeinderat erlassen: 10. Oktober 2011
2. Anpassung vom Gemeinderat erlassen: 11. Mai 2015



Gebührentarif für die Sportanlagen der Gemeinde Balgach

Allgemeine Bestimmungen

1. In den Gebühren sind die Kosten für Beleuchtung (exkl. Flutlichtanlage Aussenanlage), Warmwasser, Heizung, Strom, Gas und Lüftung inbegriffen, ebenso die Benützung der entsprechenden Garderoben, Duschen, Toiletten, Geräte und Officeeinrichtungen sowie 2 Einsatzstunden des L Sports und die Mehrwertsteuer. Inbegriffen ist ebenfalls die Entsorgung der Abfälle im normalen Rahmen (maximal 1 Container pro Anlass). Weitere Container werden zu den jeweils gültigen Tarifen verrechnet.

Nicht inbegriffen und vom Veranstalter zusätzlich zu bezahlen sind zusätzliche Reinigungsarbeiten und notwendige Präsenzzeiten des Personals (CHF 40.-- pro Stunde).
2. Ermässigungen:
 - Benützung der Sportanlagen Balgach (SAB) durch Jugendliche bis zum 16. Altersjahr: 50 % auf die ordentlichen Gebührenansätze
 - Benützung Mehrzweckhalle Riet (inkl. Foyer und Office/Küche) durch ortsansässige Vereine und Korporationen: 50 % für 1 Wochenend-Anlass pro Jahr auf die ordentlichen Gebührenansätze
3. Pauschalgebühren (in CHF): pro Jahr.

• STV Balgach (inkl. Jugi): Benützung SAB-Anlagen für Trainings sowie sämtliche vereinsinternen, nichtkommerziellen Anlässe;	500.00
• TSV Balgach: Benützung SAB-Anlagen für Trainings sowie sämtliche vereinsinternen, nichtkommerziellen Anlässe;	300.00
• Primarschulgemeinde Balgach:	
- Sporthalle (inkl. Aussenanlagen)	30'000.00
- Mehrzweckhalle	10'000.00
- Hallenbad (Schulschwimmen)	32'000.00
• Musikverein Balgach: Freizeitanlage Dorf (Geräteraum EG und OG sowie „Kilbifest“)	500.00
• Samariterverein Balgach (inkl. Kurse): Freizeitanlage Dorf	300.00
• VitaBalgach: Freizeitanlage Dorf	200.00
• Turnen für Senioren: Freizeitanlage Dorf	200.00
• Männerchor Balgach: Spiegelsaal	200.00
• Judo-Club Balgach: Freizeitanlage Dorf	300.00
• Verein Aikido Rheintal: Freizeitanlage Dorf	300.00
4. Die Benützungsgebühr ist bei Dauerbelegungen auf eine Benützungsdauer von 90 Minuten (1 Trainingseinheit), ausgelegt (Ausnahme Spiegelsaal: 60 Minuten).
5. Für Grossanlässe sowie für besondere, kommerzielle Anlässe bestimmt der Betriebsausschuss die Benützungsgebühren von Fall zu Fall.
6. Wird ein reservierter Anlass vom Veranstalter abgesagt, entscheidet der Betriebsausschuss - unter Berücksichtigung der bereits getätigten Vorkehrungen, Einnahmeverluste etc. - über die Höhe der Entschädigung.
7. Dieser Gebührentarif tritt auf den 1. August 2010 in Kraft. Er ersetzt die Tarife vom 24. Juni 2002/2. Juni 2003 und 19. November 2007. Der Gebührentarif kann jederzeit vom Gemeinderat angepasst werden.
8. Als Einheimische gelten:
 - Vereine/Organisationen mit Sitz in der Politischen Gemeinde Balgach
 - Einzelpersonen mit Wohnsitz in der Politischen Gemeinde Balgach

Sportanlage Riet	Einheimische	Auswärtige
Mehrzweckhalle (inkl. Garderobe)		
• einmalige Benützung bis 2 Stunden	60.00	120.00
+ jede weitere Stunde (Verrechnung max. 4 zusätzliche Stunden pro Tag)	10.00	20.00
• Wochenbelegung (pro Tag)	100.00	200.00
• Semesterbelegung (d.h. 1 x pro Woche, je angefangene 90 Minuten)	150.00	300.00
Festbestuhlung		
• pro Tag	150.00	150.00
Bühne (inkl. Garderobe)		
• einmalige Benützung bis 2 Stunden	30.00	60.00
+ jede weitere Stunde (Verrechnung max. 4 zusätzliche Stunden pro Tag)	5.00	10.00
• Wochenbelegung (pro Tag)	50.00	100.00
• Semesterbelegung (d.h. 1 x pro Woche, je angefangene 90 Minuten)	100.00	200.00
• Bühneneinrichtungen: Instruktion und Abnahme	50.00	50.00
Foyer (inkl. Raum im Obergeschoss)		
• einmalige Benützung bis 2 Stunden	60.00	120.00
+ jede weitere Stunde (Verrechnung max. 4 zusätzliche Stunden pro Tag)	10.00	20.00
• Wochenbelegung (pro Tag)	100.00	200.00
Office/Küche		
• einmalige Benützung bis 2 Stunden	160.00	320.00
+ jede weitere Stunde (Verrechnung max. 4 zusätzliche Stunden pro Tag)	10.00	20.00
• Wochenbelegung (pro Tag)	100.00	200.00
fehlendes, beschädigtes Material (Geschirr, Besteck etc.)	effektiv	effektiv
Kaffee (pro Portion)	0.50	0.50
Spiegelsaal (inkl. Garderobe)		
• einmalige Benützung bis 2 Stunden	50.00	100.00
+ jede weitere Stunde (Verrechnung max. 4 zusätzliche Stunden pro Tag)	10.00	20.00
• Wochenbelegung (pro Tag)	90.00	180.00
• Semesterbelegung (d.h. 1 x pro Woche, je angefangene 60 Min. bis 17.00 Uhr)	80.00	160.00
• Semesterbelegung (d.h. 1 x pro Woche, je angefangene 60 Min. ab 17.00 Uhr)	100.00	200.00
Nebenraum 1		
• einmalige Benützung bis 2 Stunden	15.00	30.00
+ jede weitere Stunde (Verrechnung max. 4 zusätzliche Stunden pro Tag)	5.00	10.00
• Semesterbelegung (d.h. 1 x pro Woche, je angefangene 90 Minuten)	90.00	180.00
Nebenraum 2		
• einmalige Benützung bis 2 Stunden	15.00	30.00
+ jede weitere Stunde (Verrechnung max. 4 zusätzliche Stunden pro Tag)	5.00	10.00
• Semesterbelegung (d.h. 1 x pro Woche, je angefangene 90 Minuten)	90.00	180.00
Luftschutzräume/Unterkunft		
• Jahresbelegung	500.00	1'000.00
Infrastruktur:		
Beamer		
• Politische Gemeinde Balgach und Primarschulgemeinde Balgach	100.00	
• übrige Benützer (Pauschal pro Anlass)	200.00	400.00
Hellraumprojektor	00.00	00.00
Leinwand	00.00	00.00
Flipchart	00.00	00.00
Mikrofon	00.00	00.00
Stehtische	00.00	00.00

Sporthalle Riet	Einheimische	Auswärtige
1 Hallenteil (Hallenteil 1 mit Garderobe und Kletterwand) / Hallenteil 2 mit Garderobe / Hallenteil 3 mit Garderobe)		
• einmalige Benützung bis 2 Stunden	70.00	140.00
+ jede weitere Stunde (Verrechnung max. 4 zusätzliche Stunden pro Tag)	10.00	20.00
• Wochenbelegung (pro Tag)	110.00	220.00
• Semesterbelegung (d.h. 1 x pro Woche, je angefangene 90 Minuten)	160.00	320.00
2 Hallenteile (mit Garderoben)		
• einmalige Benützung bis 2 Stunden	120.00	240.00
+ jede weitere Stunde (Verrechnung max. 4 zusätzliche Stunden pro Tag)	20.00	40.00
• Wochenbelegung (pro Tag)	200.00	400.00
• Semesterbelegung (d.h. 1 x pro Woche, je angefangene 90 Minuten)	250.00	500.00
3 Hallenteile (mit Garderoben)		
• einmalige Benützung bis 2 Stunden	180.00	360.00
+ jede weitere Stunde (Verrechnung max. 4 zusätzliche Stunden pro Tag)	30.00	60.00
• Wochenbelegung (pro Tag)	300.00	600.00
• Semesterbelegung (d.h. 1 x pro Woche, je angefangene 90 Minuten)	350.00	700.00

Aussenanlagen Riet	Einheimische	Auswärtige
Leichtathletikanlage mit 400 Meter-Rundbahn (mit Garderobe)		
• einmalige Benützung bis 2 Stunden	160.00	320.00
+ jede weitere Stunde (Verrechnung max. 4 zusätzliche Stunden pro Tag)	10.00	20.00
• Wochenbelegung (pro Tag)	200.00	400.00
• Jahresbelegung Vereine; Gruppierungen	500.00	1'000.00
• Jahresbelegung Einzelsportler	100.00	200.00
Flutlichtanlage (Pauschal pro Anlass)	50.00	50.00
Kühlzellen (Pauschal pro Anlass)	100.00	100.00
Zeitmessanlage (Pauschal pro Anlass)	50.00	50.00
Starterpistole (Pauschal pro Anlass)	50.00	50.00
Überdachung/Aussenoffice (Pauschal pro Anlass)	100.00	100.00
Festplatz inkl. Fussballplatz	00.00	00.00

Freizeitanlage Dorf	Einheimische	Auswärtige
Freizeithalle inkl. Aussenanlage (Rasenfeld)		
• einmalige Benützung bis 2 Stunden	60.00	120.00
+ jede weitere Stunde (Verrechnung max. 4 zusätzliche Stunden pro Tag)	10.00	20.00
• Wochenbelegung (pro Tag)	100.00	200.00
• Semesterbelegung (d.h. 1 x pro Woche, je angefangene 90 Minuten)	150.00	300.00

Übernachtungen	Einheimische	Auswärtige
Mehrzweckhalle Riet Obergeschoss (3 x 12er Zimmer) mit Duvet		
• Übernachtung pro Person <i>mit</i> Benützung Sportanlagen	15.00	15.00
Minimalgebühr	180.00	180.00
• Übernachtung pro Person <i>ohne</i> Benützung Sportanlagen	30.00	30.00
Minimalgebühr	360.00	360.00
Reinigung durch Abwart (Pauschal pro Anlass)	50.00	50.00
Mehrzweckhalle Riet Untergeschoss (Zivilschutzanlage)		
• Übernachtung pro Person	8.00	8.00
Minimalgebühr	200.00	200.00
Reinigung durch Abwart (Pauschal pro Anlass)	50.00	50.00
Kindergarten Kesseli (Mühlackerstrasse)		
• Übernachtung pro Person	8.00	8.00
Minimalgebühr	200.00	200.00
Reinigung durch Abwart (Pauschal pro Anlass)	50.00	50.00

Hallenbad Riet

Einzeleintritt	
Kinder (6 - 15 Jahre)	4.00
Jugendliche (16 - 18 Jahre), Lehrlinge und Studenten	5.50
Erwachsene	6.50
5-er Karten	
Kinder (6 - 15 Jahre)	17.00
Jugendliche (16 - 18 Jahre), Lehrlinge und Studenten	24.00
Erwachsene	30.00
plus Depot für Karte	10.00
10er Karten	
Kinder (6 - 15 Jahre)	34.00
Jugendliche (16 - 18 Jahre), Lehrlinge und Studenten	47.00
Erwachsene	59.00
plus Depot für Karte	10.00
Saisonkarte (1. Oktober - 15. Mai)	
Kinder (6 - 15 Jahre)	100.00
Jugendliche (16 - 18 Jahre), Lehrlinge und Studenten	130.00
Erwachsene	160.00
Familien	370.00
Zusätzlich Depot für Karte	10.00
Saisonkarte (1. Oktober - 15. Mai) inkl. Saison Widnau	
Kinder (6 - 15 Jahre)	110.00
Jugendliche (16 - 18 Jahre), Lehrlinge und Studenten	150.00
Erwachsene	185.00
Familien	410.00
plus Depot für Karte	10.00

Jahreskarte	
Kinder (6 - 15 Jahre)	125.00
Jugendliche (16 - 18 Jahre), Lehrlinge und Studenten	190.00
Erwachsene	240.00
Familien	520.00
plus Depot für Karte	10.00

Jahreskarte inkl. Saison Widnau	
Kinder (6 - 15 Jahre)	130.00
Jugendliche (16 - 18 Jahre), Lehrlinge und Studenten	200.00
Erwachsene	250.00
Familien	550.00
plus Depot für Karte	10.00

Schulschwimmen	
Pro Schüler	3.60
Mindestverrechnung 15 Schüler, d.h.	54.00
Kantonsschule pro Lektion	80.00
PLUSPORT Behindertensportverein pro Lektion	110.00
<i>Die reservierten, aber nicht bezogenen Stunden werden verrechnet.</i>	

Schwimmkurse	
Kinder (6 - 15 Jahre)	4.00
Jugendliche (16 - 18 Jahre), Lehrlinge und Studenten	5.50
Erwachsene	6.50

1 ½ Bahnen (Jahrespauschale)	
Bis 2 Wochenstunden (plus Eintrittsgebühr)	
Nichtkommerziell	0.00
Kommerziell	500.00
Bis 3 Wochenstunden	
Nichtkommerziell	250.00
Kommerziell	750.00
Bis 4 Wochenstunden (plus Eintrittsgebühr)	
Nichtkommerziell	500.00
Kommerziell	1'000.00
Bis 6 Wochenstunden (plus Eintrittsgebühr)	
Nichtkommerziell	700.00
Kommerziell	1'200.00
Bis 8 Wochenstunden (plus Eintrittsgebühr)	
Nichtkommerziell	900.00
Kommerziell	1'400.00
Bis 10 Wochenstunden (plus Eintrittsgebühr)	
Nichtkommerziell	1'100.00
Kommerziell	1'600.00
Bis 12 Wochenstunden (plus Eintrittsgebühr)	
Nichtkommerziell	1'300.00
Kommerziell	1'800.00
Bis 14 Wochenstunden (plus Eintrittsgebühr)	
Nichtkommerziell	1'500.00
Kommerziell	2'000.00
Bis 16 Wochenstunden (plus Eintrittsgebühr)	
Nichtkommerziell	1'700.00
Kommerziell	2'200.00

Bis 18 Wochenstunden (plus Eintrittsgebühr)	
Nichtkommerziell	1'900.00
Kommerziell	2'400.00
Bis 20 Wochenstunden (plus Eintrittsgebühr)	
Nichtkommerziell	2'100.00
Kommerziell	2'600.00
Bis 22 Wochenstunden (plus Eintrittsgebühr)	
Nichtkommerziell	2'300.00
Kommerziell	2'800.00
Einzelkurse pro Stunde (plus Eintrittsgebühr)	
Nichtkommerziell	15.00
Kommerziell	30.00

Ganzes Bad	
Pro Tag	
Nichtkommerziell (Vereinsmeisterschaften)	600.00
Kommerziell (Kurse)	1'200.00
Invalidenschwimmen	300.00
Bis 1 Stunde (plus Eintrittsgebühr)	
Nichtkommerziell (Vereinsmeisterschaften)	50.00
Kommerziell (Kurse)	100.00
Bis 2 Stunden (plus Eintrittsgebühr)	
Nichtkommerziell (Vereinsmeisterschaften)	100.00
Kommerziell (Kurse)	200.00
Bis 3 Stunden (plus Eintrittsgebühr)	
Nichtkommerziell (Vereinsmeisterschaften)	150.00
Kommerziell (Kurse)	300.00

Sport- und Freizeitpass

Jahrespas Hallenbäder Balgach und Altstätten	
Kinder (6 - 15 Jahre)	150.00
Jugendliche (16 - 18 Jahre), Lehrlinge und Studenten	210.00
Erwachsene	270.00
plus KeyCard Depot	10.00

Saisonpass Freibäder Altstätten, Berneck, Widnau	
Kinder (6 - 15 Jahre)	50.00
Jugendliche (16 - 18 Jahre), Lehrlinge und Studenten	70.00
Erwachsene	90.00
Familien	150.00
plus KeyCard Depot	10.00

Jahrespas Hallenbäder und Freibäder	
Kinder (6 - 15 Jahre)	170.00
Jugendliche (16 - 18 Jahre), Lehrlinge und Studenten	240.00
Erwachsene	310.00
plus KeyCard Depot	10.00

Jahrespass Hallenbäder und Kunsteisbahn	
Kinder (6 - 15 Jahre)	180.00
Jugendliche (16 - 18 Jahre), Lehrlinge und Studenten	255.00
Erwachsene	330.00
plus KeyCard Depot	10.00

Jahrespass Freibäder und Kunsteisbahn	
Kinder (6 - 15 Jahre)	95.00
Jugendliche (16 - 18 Jahre), Lehrlinge und Studenten	140.00
Erwachsene	185.00
plus KeyCard Depot	10.00

Jahrespass für Hallenbäder, Freibäder, Kunsteisbahn und Minigolf Altstätten	
Kinder (6 - 15 Jahre)	200.00
Jugendliche (16-18 Jahre), Lehrlinge und Studenten	285.00
Erwachsene	370.00
plus KeyCard Depot	10.00

Skaterpark

Benützung	gratis
<i>Die Politischen Gemeinden von Rebstein bis St. Margrethen beteiligen sich an den jährlichen Betriebskosten.</i>	

**POLITISCHE GEMEINDE BALGACH
IM NAMEN DES GEMENDERATES**

Silvia Troxler
Gemeindepräsidentin

Sandra Schneider
Gemeinderatsschreiber-Stv.